

CA-MI

Kiwi+

Aerosoolravi seade

MITMEKÜLGNE VALIK

Ideaalne lastele · Suurepärane täiskasvanutele · Vajalik peredele



1,51 µm

MMAD*



HINGATAV
FRAKTSIOON
($< 5 \mu\text{m}$)*



VAIKNE:
38,2 dB(A)



220-MINUTILINE
AUTONOOMSUS



LIITUMAKU KOOS
LAADURIGA



AUTOMAAT-
PUHASTUSE
FUNKTSIOON

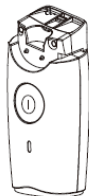
Kasutusjuhend

Kiwi+

Sisukord

PAKENDI SISU	3
OSADE KIRJELDUS	4
ETTEVAATUST!	5
ÜLDISED HOIATUSED	5
ETTEVALMISTUSED JA KASUTAMINE	8
1 – RAVIMI SISESTAMINE	8
2 – TOOTE ETTEVALMISTAMINE	9
3 – SEADME TOITEPLOKK	9
4 – SEADME KASUTAMINE	11
PUHASTAMINE PÄRAST IGA KASUTUSKORDA	12
ISEPUHASTUSREŽIIM	13
DESINFITSEERIMINE	14
HOOLDAMINE	14
TARVIKUD/VARUOSAD	15
VÕIMALIKUD PROBLEEMID JA LAHENDUSED	16
TEHNILISED ANDMED	17
TOOTJA GARANTII	18
KASUTATUD SÜMBOLID	19
ELEKTROMAGNETILISTE HÄIRINGUTE OHT JA VÕIMALIKUD VASTUABINÕUD	20

PAKENDI SISU



b.



c.



d.



e.



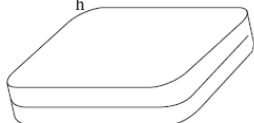
f.



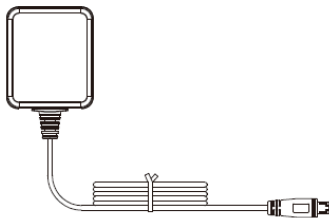
g.



h.

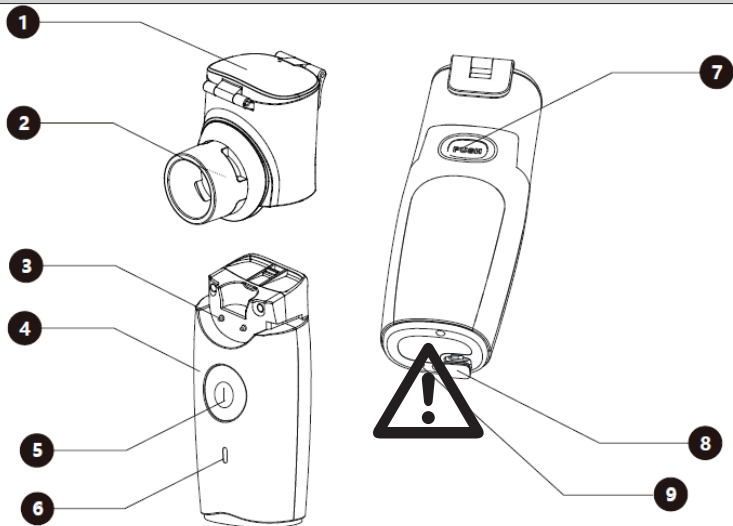


i.



- a. Põhiseade
- b. Ravimikamber
- c. Lapsemask (S)
- d. Täiskasvanumask (L)
- e. Maskide ühendusülid
- f. Huulik
- g. Ninaotsak
- h. EVO kandekott
- i. Universaalne alalisvooluadapter, 100–240 V / 50–60 Hz, meditsiiniline
- j. Kasutusjuhend

OSADE KIRJELDUS



- 1) Ravimikamber
- 2) Vibreeriv võrgukomponent
- 3) Võrgu toiteelektroodid
- 4) Põhiseade
- 5) Toitelüliti
- 6) Tühjeneva aku LED-näidik
- 6) Töö-LED
- 7) Ravimikambri eemaldusnupp
- 8) Vahelduvvooluadapteri sisend koos pritsmekaitsmega
- 9) Aku laetuse LED-näidik (kollane või roheline)



Hoiatus! Võimalik on laste või lemmikloomade lämbumine väikeste osade ja akude allaneelamise tõttu; hoidke väikseid osi ja akusid lastele ning loomadele ligipääsmatus kohas.

KIWI Plus on uue põlvkonna VÕRGU tehnoloogial töötav aerosoolravi seade. Kasutatakse pihustamispritsiipi kombineerib ühes seadmes kompressortehnoloogia (kiire ja tõhus igat tüüpi ravimite pihustamine) ja ultrahelitehnoloogia (täiesti vaikne ja kaks toiteallikat, vooluvõrgust või akudega) parimad omadused, tehes selle ideaalseks kasutamiseks nii lastel kui ka täiskasvanutel nii kodus kui ka erakorralises olukorras, reisiril ning välitingimustes. Kõik see lisaks väljatöötamisfaasis loodud sellele seadmetüübile ainulaadsetele chituslikele ja tööomadustele. Ravimimahuti ja pihustamiskamber on valmistatud PC-st (polükarbonaat), mis tagab suure vastupidavuse. Sisemine liitiumioonaku tagab autonoomse toite rohkem kui 200 minutiks ja pihustamiskambri eriline ehitus tagab ravi maksimaalse tõhususe, saavutades mittepihustatava ravimi hulga alla 0,1 ml (teadaolevalt väikseim turul). Selle toote võrgutehnoloogia on maksimaalselt optimeeritud, võimaldades saavutada eriti häid ja tõhusaid pihustamisparameetreid: sissehingatav fraktsioon **93% ja MMAD 1,51 µm**.

ETTEVAATUST!



**ENNE SEADME KASUTAMIST LUGEGE KASUTUSJUHENDIT
JÄRGIGE RAVIMI MANUSTAMISEL ALATI ARSTI JUHISEID.**

**ÄRGE VÕTKE SEADET KUNAGI KOOST LAHTI, KUI TEKIB VAJADUS SEKKUDA, VÕTKE
ÜHENDUST EDASIMÜÜJA JA/VÕI CA-MI TEHNILISE TOEGA.**

ENNE IGA KASUTUSKORDA VÕTKE SEADE KANDEKOTIST VÄLJA.

ÜLDISED HOIATUSED

1. Pakendi avamisel kontrollige seadme ja toiteploki terviklikkust. Pöörake erilist tähelepanu plastosade võimalikele kahjustustele, mille tõttu võivad paljastuda sisemised pingestatud osad, ning toiteallika ja vastava toitekaabli mõradele ja/või koorumisele. **Kahjustuste ilmnemisel ärge ühendage pistikut toitepessa. Kontrollige seadet alati enne iga kasutuskorda.**
2. Enne seadme ühendamist kontrollige alati toiteploki andmesildil olevate elektriliste andmete ja kasutatava pistiku tüübi vastavust kasutatava vooluvõrgu parameetritele.
3. Järgige elektriseadmetele kehtivaid ohutusnõudeid, eriti järgmist.
 - Kasutage ainult tootja tarnitud originaalravikuid ja -varuosi. Kasutage ainult selles juhendis näidatud tüüpi originaaltoiteplokke.
 - **ÄRGE VISAKE SEADET TULLE EGA PANGE LEKIDE VÕI SOOJUSALLIKATE LÄHEDALE. SEADE VÕIB PLAHVATADA.**
 - Seadet ega toiteplokki ei tohi ühelgi juhul panna vette.
 - Seadme või toiteploki juhusliku kukkumise või ülekuumenemise vältimiseks asetage seade tasasele ja stabiilele pinnale.
 - Ärge kasutage seadet keskkonnas, kus võib leiduda kergsüttivaid anesteetikumide segusid õhu, hapniku või lämmastikoksiidiga.
 - Ärge kasutage seadet anesteesia ega pulmonaalsete ventilatsioonüsteemidega.
 - Ärge puudutage seadet märgade kätega ja vältige alati seadme kokkupuudet vedelikega.

- Kui seadet kasutavad lapsed ja/või füüsilise või vaimse puudega isikud, peab see alati toimuma adekvaatse täiskasvanu hoolika järelevalve all.
 - Kui te seadet ei kasuta, ärge jätke seda sisselülitatuks ja/või vooluvõrku ühendatuks.
 - Ärge tõmmake toite lahutamiseks toiteploki kaablist, vaid võtke pistikust sõrmedega kinni ja tõmmake kaabel ettevaatlikult võrgupesast välja.
 - Hoiustage ja kasutage seadet ning kõiki selle osi ilmastikutingimuste eest kaitstult ja eemal kõikidest soojusallikatest. Soovitatav on asetada seade pärast iga kasutuskorda kandekotti ning hoida tolmu ja päikesevalguse eest kaitstult.
 - Üldiselt ei ole soovitatav kasutada ühe või mitme pesaga adaptereid ega pikendusjuhtmeid. Kui nende kasutamine on vajalik, peavad need vastama ohutusnõuetele. Jälgige, et te ei ületaks adapteritel ja pikendusjuhtmetel toodud maksimaalset lubatud toitevõimsust.
4. Parandamiseks võtke ühendust ainult tootja tehnilise hoolduse osakonnaga või volitatud tehnilise hoolduse keskusega ja nõudke originaalvaruosade kasutamist. Eeltoodu vastu eksimine võib vähendada seadme ohutust.
 5. **Kasutage seda seadet ainult käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud otstarbel. Seega tuleb seda kasutada aerosoolravi süsteemina.** Kõik ettenähtud kasutusalalet erinevad kasutusviisid on ebaõiged ja seega ohtlikud ning tootja ega edasimüüja ei vastuta ebaõige, väära ja/või ebamõistliku kasutamise ega kehtivatele ohutusnõuetele mittevastava elektrisüsteemiga ühendamise tagajärjel tekkinud kahjude eest.
 6. Meditsiineseade vajab eriettevaatusabinõusid seoses elektromagnetilise ühilduvusega ning see tuleb paigaldada ja seda tuleb kasutada kaasasolevates dokumentides toodud juhiste kohaselt. Seade **KIWI Plus** tuleb paigaldada ja seda tuleb kasutada eemal võimalikke häiringuid põhjustavatest mobiilsetest ja kaasaskantavatest raadiosideadmetest (mobiiltelefonid, saatjad-vastuvõtjad jms).
 7. Lapsed ja järelevalvet vajavad inimesed peavad meditsiineseadet kasutama alati adekvaatse täiskasvanu hoolika järelevalve all.
Hoidke seadet ja selle osi laste ja/või puudega inimeste eest varjatud ning neile kättesaamatus kohas.
 8. Ärge jätke toiteplokki järelevalveta lastele ja/või vaimse puudega isikutele ligipääsetavasse kohta, sest elektrikaablina kaasneb lämbumisoht.
 9. Meditsiineseade võib patsiendiga kokku puutuda nebulisaatori, maskide, huuliku ja ninaotsaku kaudu, mis vastavad ISO 10993-1 nõuetele ja ei tohiks seega põhjustada allergilisi reaktsioone ega nahaärritust.
 10. Toode ja selle osad on biosobivad määruse EN 60601-1 nõuete kohaselt.
 11. Seadme kasutamine on väga lihtne ja seetõttu ei ole muud selgitused lisaks kasutusjuhendile vajalikud.
 12. **TÄHELEPANU!** Ärge muutke seda seadet tootja volitusega. Üski seadme elektriline ega mehaaniline osa ei mõeldud kasutajapoolseks parandamiseks. Eeltoodu vastu eksimine võib vähendada seadme ja selle kasutamise ohutust.
 13. Seadme kasutamine selles juhendis nimetatutest erinevates keskkonnatingimustes võib vähendada seadme ohutust ja toimivust.
 14. Ravimitega kokku puutuvad materjalid on meditsiinis laialdaselt kasutatavad suure stabiilsusega ja keemiliselt vastupidavad termoplastpolümeerid. Kuid siiski ei ole kasutatavate ravimite mitmekesisuse ja pideva arengu tõttu võimalik täielikult välistada koostoimeid ning seetõttu soovime järgmist.
 - Kasutage ravim pärast avamist alati ära nii kiiresti kui võimalik.
 - Vältige alati ravimi pikaajalist kokkupuudet vastava mahutiga (võrgukamber) **ja puhastage seadet kohe pärast iga kasutuskorda.**

- Kui ravimikambris toimuvad ebatavalised muutused (klaasistumine või mõranemine), ärge kasutage ühtki lahust ega tehke inhalatsioone. Võtke ühendust tehnilise hooldusega ja teavitage neid kasutusviisist ja kasutatud ravimist.

15. Pidage meeles järgmist.

- Ärge kasutage toodet selliste vedelike/ainete pihustamiseks, mida arst ei ole ravimina välja kirjutanud.
- Tehke aerosoolravi õigel viisil, kasutades meditsiinitöötaja määratud ettenähtud annuseid ja kombinatsioone ning ainult nende soovitatud tarkivaid vastavalt ravitavale haigusele.



Ärge laske põhiseadmel ega ravimitopsil maha kukkuda ja vältige nende tugevaid põrutusi. Need võivad puruneda ja muutuda kasutuskõlbmatuks või võite saada elektrilöögi.



Tootja ja edasimüüja ei vastuta juhuslike ega kaudsete kahjude eest juhul, kui seadet on muudetud, volitusetu isikud on seda parandanud ja/või teinud tehnilisi sekkumisi või on mõni seadme osa õnnetuse, mitteshipärase kasutamise ja/või halva kohtlemise tõttu kahjustada saanud.



Iga volitamata sekkumine, isegi kui see on minimaalne, tühistab kohe garantii ega taga ühelgi juhul vastavust meditsiiniseadmete direktiivi 93/42/EMÜ (ja järgnevate muudatuste) ja sellega seotud standardite tehnilistele ning ohutusnõuetele.



Ärge puhastage võrku vatitupsude, harjade ega muu taolisega! Ärge puudutage kunagi võrku. Järgige selles juhendis kirjeldatud puhastamisjuhiseid.

ETTEVALMISTUSED JA KASUTAMINE

⚠ Enne esimest kasutuskorda või alati pärast pikaajalist hoiustamist soovime mitmesuguste bakterite levimise ja infektsiooni vältimiseks pihustamiskambri, maski ning huuliku desinfitseerida. Seejärel järgige selle juhendi jaotises „Puhastamine ja desinfitseerimine“ toodud juhiseid ning tehke allpool kirjeldatud toimingud.

⚠ **ÄRGE PANGE SEADMESSE EGA PIHUSTAGE muid aineid peale ravimite ega meditsiiniseadmete, mis on mõeldud selles seadmes aerosoolpihustamiseks. ÄRGE KASUTAGE koos meditsiiniseadmetega ja/või suure tihedusega lahustega, mis sisaldavad puhast või suure kontsentratsiooniga hüaluroonhapet, eeterlikke õlisid, parfüüme jms, ega setteid sisaldavate lahustega (nt puhas termaalvesi), mis võivad seadme ummistada või seda püsivalt kahjustada. Puhaste hüpertooniliste lahuste (nt merevesi) kasutamine võib ummistada seadme juhul, kui seda kohe pärast iga kasutuskorda korralikult ei puhastata.**

1 – RAVIMI SISESTAMINE



JOONIS A



JOONIS B



JOONIS C

- A) Ravimikambri kate avamiseks vabastage sõrmedega vastav kaitsehoob.
- B) Sisestage vajalik(ud) ravim(id) arsti ja ravimitootja juhiste kohaselt kambrisse. **TÄHELEPANU!** Ravimikamber on varustatud gradueeritud skaalaga, mis näitab iga individuaalse manustamiskorra sisestavat maksimaalset ravimikogust. See kogus on 8 ml. Isegi kui kambri maksimaalne maht võimaldab kasutada kuni 12 ml ravimit, on soovitatav mitte ületada gradueeritud skaalal tähistatud maksimaalset kogust 8 ml.
- C) Sulgege ravimikambri kate ja veenduge, et kaitsehoob oleks korralikult kinni.

⚠ Ärge laske ravimil põhiseadmele tilkuda. Ravimi tilkumisel pühkige see kohe marllapiga ära. Märja seadme kasutamine võib põhjustada probleeme või võite saada elektrilöögi.

⚠ Kambri kate ümbritsevasse süvendisse on kinnitatud ümmargune läbipaistev tihend, mida ei tohi kunagi eemaldada, isegi mitte puhastamise ajaks. Veenduge alati, et tihend asuks oma kohal, ning selle juhuslikul kadumisel ärge kasutage seadet ravimi väljavoolamise ja lekke vältimiseks. Tihendi kadumisel peate pihustamiskambri välja vahetama.

2 – TOOTE ETTEVALMISTAMINE

Pärast ravimi sisestamist vastavasse kambrisse toimige järgmiselt.

- A) Ühendage ravimikamber põhiseadmega. Selleks libistage kambrit mööda sooni, kuni kuulete õiget asendit tähistavat selget klõpsatust.



Pihustamine ei alga, kui ravimikamber ei ole korralikult kinnitunud. Sel juhul paneb seadme elektrooniline juhtsüsteem toitenupu vajutamisel nupu SINISE tagavalguse mõneks sekundiks vilkuma ja lülitab selle siis siis hea ühenduse puudumise tõttu välja. Kui chamber on korralikult kinnitunud, hakkab toitenupu vajutamisel nupu SININE tagavalgus aeglaselt (4 s tsükliga) vilkuma, mis jätkub ravi lõppemise ja seadme väljalülitamiseni.

- B) Ühendage seadmega arsti määratud konkreetseks raviks vajalik tarvik. Maksimaalse mugavuse ja tõhusa ravi tagamiseks veenduge, et kasutaksite patsiendile sobiva suurusega maski (L täiskasvanutele ja S lastele).



3 – SEADME TOITEPLOKK


KIWI Plus on varustatud elektroonilise toiteregulaatoriga, mis võimaldab seadmel töötada sisemiste akudega (originaaltoiteplokk) ühendatuna või USB-kaabli adapterit kasutades.


Seadme elektrooniline regulaator tuvastab automaatselt kasutatava toiteallika. Seadme ühendamisel vooluvõrku kasutatakse seda toiteallikana isegi juhul, kui sisemised akud on laetud, et vältida nende tühjenemist.


3.1 Töötamine toiteplokiiga

Seadme ja kasutaja ohutuse tagamiseks kasutage ainult originaaltoiteplokki, mida tootja pakub valikulise tarvikuna. Sarnaste tehniliste andmetega, kuid mitte siin kirjeldatud originaaltüüpi toiteploki kasutamine on keelatud, sest see ei taga vajalikku ohutust ja toimimist.

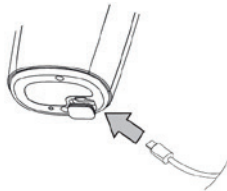
Originaaltoiteploki mudelid


Shenzhen Huoniutechnology Co.,Ltd. – HNEL050100WE, sisend: 100–240 V~, max 0,2 A, 50/60 Hz, väljund: 5 V , 1 A


Shenzhen Huoniutechnology Co.,Ltd. – HNBIO50100WE, sisend: 100–240 V~, max 0,2 A, 50/60 Hz, väljund: 5 V , 1 A


Shanghai Sucheng Electronic Co.,Ltd. – SC06W-0501000V, sisend: 100–240 V~, max 0,15 A, 50/60 Hz, väljund: 5 V , 1 A

- A) Alalisvoolupesaga asub seadme alaküljel. Vabastage roheline kaitsekate joonisel näidatud viisil ja sisestage toiteploki pistik.
- B) Pärast pistiku sobivuses veendumist ühendage toiteplokk pesa. Originaaltoiteplokk on mõeldud universaalsele toitepingele ja sobib seega kasutamiseks sõltumata olemasolevast madalpingest.



 **Võimalike ohtlike olukordade, ülekuumenemise, juhuliku kukkumise ja/või kahjustuste vältimiseks soovime toiteploki kohe pärast seadme kasutamise lõpetamist pesast lahutada. Ärge jätke toiteplokki pikaks ajaks pesa ühendatuks.**

 **Toiteploki kasutamisel sulgege alati alaküljel asuv pesa kaitsekate (roheline) ja ärge seda kunagi eemaldage. Toimimist mõjutavate kahjustuste vältimiseks lahutage pärast kasutamist toiteplokk seadmest alati ettevaatlikult. Garantii ei kata vedeliku sissetungimisest või mehaanilisest rikkest põhjustatud pesa kahjustusi.**

 **LÜLITAGE SEADE pärast kasutamist VÄLJA. See seade EI LÜLITU AUTOMAATSelt VÄLJA, kui ravimi pihustamine lõppeb. Üksnes pärast seadme 20 minutit kestnud pidevat töötamist lülitub seade ALATI automaatselt välja.**

3.2 Töötamine sisemiste akudega

Seadme sisemine liitiumaku ei ole kasutaja vahetatav ja võimaldab töötamist isegi võrgutoite puudumise korral. Täieliku tühisuse ja 100% laetuse korral võimaldab sisemine aku seadet pidevalt kasutada kuni 220 minutit. Täieliku laadimistsükli puhul annab aku seadmele toidet kuni 28 täielikuks nebulisaatorravi protseduuriks (üks raviprotseduur = 2,5 ml füsioloogilise 0,9% NaCl üks täielik pihustamine).


Aku tagab 300 täielikku laadimistsükli (seetõttu on parimates tingimustes kasutatava ja laetava aku kasulik tööiga vähemalt 1100 töötundi).


TÄHTIS! Tootja on selle seadme akud eellaadinud, nii et kasutaja saab seadet kohe kasutada. Kui seade annab esmakordsel sisselülitamisel kohe teada tühjenevast akust (sinine tuli vilgub kiiresti), tuleb sisemine aku esimesel võimalusel täis laadida.


3.2.1 Sisemise aku laadimine

- A) Kui akud on tühjenemas (SININE tuli seadme esiküljel vilgub kiiresti), ühendage seade kaasasoleva alalisvoolu-toiteploki ja asetage seade horisontaalselt tasasele stabiilsele pinnale soojusallikatest eemale. Seejärel ühendage toiteplokk toitepessa, et alustada sisemise aku laadimistsükli.
- B) Kui toiteplokk on toitepessa ühendatud, süttib seadme alaküljel KOLLANE tuli, mis näitab, et sisemise aku laadimistsüklil on korralikult alanud. Kui laadimistsüklil jõuab lõpule (aku on täis laetud), muutub kollane tuli ROHELISEKS. Laadimisajad varieeruvad olenevalt aku esialgsest laetustasemest. Täielikult tühjenenud akude puhul on täieliku laadimise aeg umbes 4 tundi (100% laetustasemeni).
- C) Laadimine seiskub, kui seade laadimise ajal pihustamiseks sisse lülitatakse. Ärge katkestage laadimistsükli, kui see ei ole hädavajalik.

TÄHTIS ÜLDINE NÕUANNE

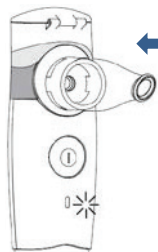
 **LAADIGE AKUT ALATI 1 KUU JOOKSUL PÄRAST AUTOMAATSET VÄLJALÜLITUMIST MADALA LAETUSTASEME TÕTTU. KUI AKU JÄETAKSE TÄIELIKULT TÜHJENENUD OLEKUSSE KAUEMAKS KUI KUUKS AJAKS, VÕIB SEE SAADA OSALISI VÕI TÄIELIKKE KAHJUSTUSI.**

 **AKUT SAAB ENNE TEHNILISTES ANDMETES TOODUD TÖÖEA LÕPPU LAADIDA KUNI 300 KORDA. AKU ÕIGE HOOLDAMISE JA KASUTAMISE KORRAL ON SELLELE JÄRGNEVAD LAADIMISED VÕIMALIKUD, KUID OLENEVALT SISEMISEST TERVIKLIKKUSEST VÕIB KASUTAMISE AUTONOOMSUS VÄHENEDA. KUI AKU ON TÖÖVIME KAOTANUD, SAAB SEADET KASUTADA AINULT TOITEPLOKI ABIL.**

 **TÄHTIS! Aku vastupidavuse suurendamiseks ja parimaks toimimiseks on soovitatav seda mitte osaliselt laadida ja laadida sisemist akut ainult tühjenemise korral (esiküljel oleva SINISE LED-i kiire vilkumine ja/või automaatne väljalülitumine aku madala laetustaseme tõttu).**

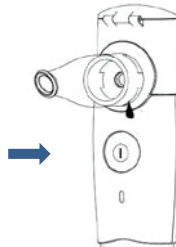
4 – SEADME KASUTAMINE

Korralikult ettevalmistatud seadme kasutamine on väga lihtne. Seadme sisse- ja väljalülitamiseks vajutage lihtsalt esipaneelil asuvat toitenuppu.



Nupu vajutamisel lülitub selle sinine töötamist tähistav tagavalgus sisse ning pihustatud ravim hakkab väljuma.

Ravi lõppedes, kui pihustatav ravim on otsa saanud, vajutage seadme väljalülitamiseks toitenuppu.



TÄHTIS! Seadet on võimalik kasutada pidevalt, kuid tähtis on mees pidada, et see on varustatud **juhusliku käivitumise või ebaõnnestunud väljalülitamise vastase kaitsefunktsiooniga**, mis pärast 20-minutilise pidevat töötamist (ilma väljalülitamiset) lülitab seadme automaatselt välja.

TÄHELEPANU! Kasutamise ajal peab seade olema püstiasendis või patsiendi poole kallutatud. Seade töötab ka kuni 90° ettekaldega, aga kui seda kallutada tahapoole (patsiendist eemale), ei jõua ravim pihustamisvõrgule ja seetõttu ravimivool katkeb.



Võrgu ummistumise ja/või kahjustumise vältimiseks peab seade töötama, kuni ravim on täielikult ära kasutatud (kuni auru väljavool on täielikult lõppenud). Ravi lõpetamisel enne ravimi lõppemist peate kambril täielikult tühjendada. Mõlemal juhul loputage ainult ravimikambril põhjalikult sooja voolava veega ja lisage mõni tilk demineraliseeritud vett. Kinnitage kamber seadmele ja lülitage seade kõikide jääkide eemaldamiseks lühiajaliselt (mõneks sekundiks) sisse. Auruvoo lõppemisel lülitage seade välja ja puhastage allpool kirjeldatud viisil.

PUHASTAMINE PÄRAST IGA KASUTUSKORDA

Seadet tuleb pärast iga kasutuskorda puhastada, mitte ainult hügieenilistel kaalutlustel, vaid ka probleemivaba toimimise tagamiseks.

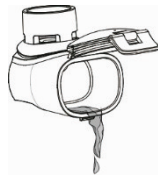


Ravimikambri ebaühtase või ebaõige puhastamine kohe pärast iga kasutuskorda võib osaliselt või täielikult halvendada seadme toimimist ja seetõttu võib seade vajada väljavahetamist.

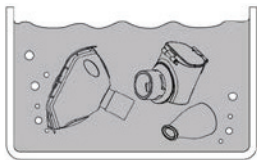
PÄRAST IGA KASUTUSKORDA TOIMIGE JÄRGMISELT.

Viige läbi järgmises jaotises kirjeldatud ISEPUHASTUSREŽIIMI protseduur ja seejärel järgige alltoodud juhiseid.

- Pärast seadme väljalülitamist eemaldage toiteplokk vooluvõrgust ja seadmest ning pange kuiva ja ohutusse kohta.
- Vabastage ravimikamber tagaküljel olevale nupule vajutades ja eemaldage seadmelt.
- Kui olete põhiseadme ohutusse kohta paigutanud (eemale kraanikaunist või muudest kohtadest, kus see võib märjaks saada või maha kukkuda), avage pihustamiskamber ja tühjendage see kõikidest ravimijääkidest.
- Puhastage tarvikuid ja ravimikambril veega. Väga pindaktiivse või suure viskoossusega ravimi, nt ravimilahusti või ekspektorandi kasutamise järel loputage metallvõrku hoolikalt, sest sellised ravimid jäävad tihti võrgule kinni.



Ravimikambril, maske ja nende ühendusülisid, huulikut ja ninaotsakut võib puhastamiseks ja/või jääkide ja sademe eemaldamiseks leotada ka umbes 1 tund vee ja valge äädika (1 : 1) lahuses.



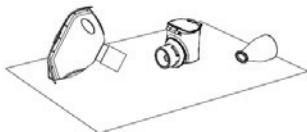



ÄRGE PUHASTAGE PÕHISEADET VEEGA. VÄLTIGE KOKKUPUUEDET MÄRGADE PINDADEGA JA VEDELIKU PRITSIMIST SEADMELE.

ÄRGE PUHASTAGE SEADET, SELLE OSI EGA TARKVIKUID NÕUDEPESUMASINAS.

ÄRGE KASUTAGE SEADME PUHASTAMISEKS PUHASTUSVAHENDeid, KEMIKAALE EGA KATLAKIVIEEMALDIT.

- E) Asetage ravimikamber ja tarvikud puhtale ja kuivale riidelapile ning laske neil enne hoiustamist või korduskasutamist lahtiselt täielikult kuivada (umbes 2 tundi).



-  Ärge kasutage ravimikambri võrgu puhastamiseks ega kuivatamiseks vatitupse, harjasid ega muid abivahendeid.
Ärge kunagi võrku puudutage! Vajaduse korral kasutage tarvikute ja ravimikambri kuivatamiseks kuiva puuvillast lappi.

- F) Kasutage põhiseadme ja elektroodide puhastamiseks pehmet kuiva lappi. Hoidke elektroodid puhaste ja kuivadena ning eemaldage alati seadmelt kõik ravimijäägid.
- G) Pärast kuivamist pange ravimikamber uuesti kokku ja asetage koos tarvikutega karpi või transpordikotti. Hoidke seda puhtas kohas ilmastikumõjude eest kaitstult.

ISEPUHASTUSREŽIIM

1. samm. Pange ravimitopsi väike kogus puhast vett.
2. samm. Lülitage seade toitenupust sisse ning seejärel hoidke toitenuppu all ja ärge vabastage seda üle 5 sekundi; kogu aja põleb toitenäidik, mis näitab isepuhastusrežiimi sisenemist.
3. samm. 30 sekundi pärast lõpetab seade töötamise.
4. samm. Visake ülejäänud vesi ära ja kuivatage seadet põhjalikult.



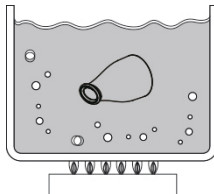
VIIGE ISEPUHASTUSPROTSEDUUR LÄBI PÄRAST IGA KASUTUSKORDA

DESINFITSEERIMINE

Enne desinfitseerimist ja steriliseerimist puhastage seade alati eelmises jaotises kirjeldatud viisil.

RAVIMIKAMBRIT, MASKE JA NENDE ÜHENDUSLÜLISID, HUULIKUT JA NINAOTSAKUT võib desinfitseerida apteegist saadava denatureeritud alkoholi või hüpokloritipõhise lahusega. Enne tarvikute korduskasutamist loputage neid sooja veega, kuni desinfitseerimisvahendi jäägid on täielikult eemaldatud, ning seejärel kuivatage ja hoiustage kuivas tolmuvabas kohas.

HUULIKUT ja NINAOTSAKUT võib desinfitseerida, keetes neid vees umbes 10 minutit või kasutades kuuma auruga steriliseerimiseadmeid (neid kasutatakse sageli laste ja imikute tarvikute ja komponentide desinfitseerimiseks). Pärast keetmist/desinfitseerimist laske lahtiselt jahtuda ja kuivada.



ÄRGE STERILISEERIGE SEADET EGA SELLE TARVIKUID MIKROLAINEAHJUS.

HOOLDAMINE

Seadmel KIWI Plus puuduvad tehnilist hooldamist ja/või määrimist vajavad osad. Siiski on enne iga kasutuskorda vaja ohutuse ja toimimise tagamiseks teha mõned lihtsad kontrollid. Võtke seade karbist välja ja kontrollige alati seda nähtavate kahjustuste suhtes. Pöörake erilist tähelepanu plasti mõradele, mille tõttu võivad paljastuda mõned elektrilised osad.

Veenduge, et ravimikamber ei oleks pärast eelmist kasutuskorda purunenud.



KUI AKU MADALA LAETUSTASEME TÕTTU TOIMUS AUTOMAATNE VÄLJALÜLITUMINE, TULEB AKUT LAADIDA ÜHE KUU JOOKSUL, ET VÄLTIDA SELLE OSALIST VÕI TÄIELIKKU KAHJUSTUMIST.



SISEMISE AKU PEAB TÄIS LAADIMA VÄHEMALT KORD AASTAS.

Nõudmisel saate tootjat elektriskeemi, osade loetelu, kirjeldused, kalibreerimisjuhised ja/või muid andmeid, mis aitavad tehnilise hoolduse personalil meditsiiniseadme osi parandada.

TARVIKUD/VARUOSAD

ERALDI SAADAOLEVAD VARUOSAD

RAVIMIKAMBER – REF SP 0279
Soft Touch K+ TÄISKASVANUMASK (L) – REF SP 0281
Soft Touch K+ LAPSEMASK (S) – REF SP 0282
Soft Touch K+ MASKIDE ÜHENDUSLÜLI – REF SP 0283
HUULIK – REF SP 0263
K+ NINAOTSAK – REF SP 0284
AC/DC TOITEPLOKK – REF SP 0262
AC/DC TOITEPLOKK – REF SP 0262/01
EVO must kandekott KIWI Plusi jaoks – REF SP 0280



Kasutage ainult näidatud originaaltarvikuid/-varuosi

RAVIMIKAMBER. Soovitame iga patsiendi ravimikambrit vahetada vähemalt 12 kuu või 350 raviotseduuri järel. Samuti tuleb ravimikambrit vahetada mõrade tekkel kambrisse või juhul, kui vibreeriva võrgu avad on osaliselt või täielikult ummistunud ravimi, tolm, katlakivi või muu taolisega.

Infektsiooni ja mikroobialse saastumise riskiga haiguste korral soovitame kasutada tarvikuid ja ravimikambrit ainult ühel patsiendil ning järgida hoolikalt selles juhendis kirjeldatud steriliseerimisprotseduure (pidage alati nõu meditsiinispetsialistiga).

Nähtava kulumise märkide ilmnemisel tuleb maskid ja huulikud välja vahetada.

Minimaalne eeldatav tööiga: põhiseadmel ja toiteplokil 2 aastat – ravimikambri KUNI 180 töötundi standardsete katse- ja töötingimuste kohaselt.

Kõlblikkusaeg: kuni 5 aastat tootmiskuupäevast, kuid kuni 2 AASTAT sisemise aku täieliku taaslaadimiseta.


VÕIMALIKUD PROBLEEMID JA LAHENDUSED

Defekt	Põhjus	Toimingud
1. Väga nõrk pihustamine või selle puudumine (seade on sisse lülitatud)	Ravimikambris oleva vibreeriva võrgu avad on ummistunud. Toitenupu tagavalgus vilkus kiiresti (intervalliga alla 0,3 s) ja akud on tühjenemas/tühjad.	Puhastage ravimikambrit juhendis toodud juhiste järgi. Probleemi püsimisel ka pärast puhastamist asendage ravimikamber uuega. Laadige sisemist akut (täielik laadimistsükkel).
2. Seade on sisse lülitatud, kuid pihustamist ei toimu (toitenupu tagavalgus põleb)	Ravimikambri või põhiseadme elektroodid on mustad ja/või oksüdeerunud. Ravim või vesi on kogunenud põhiseadme elektroodidele. Metallvõrk on väga määrduanud. Metallvõrk on katki.	Puhastage kontakte, kõrvaldades halva elektrijuhtivuse põhjuse. Eemaldage ravim või vesi. Asendage ravimitops uuega. Asendage ravimitops uuega.
3. Toitenupu tagavalgus põleb, kuid kustub mõne sekundi möödudes ja pihustamist ei toimu	Ravimikambrit ei ole põhiseadmesse paigaldatud või ei ole see õigesti sisestatud.	Paigaldage ravimikamber põhiseadmesse ja veenduge, et see oleks korralikult (klõpsatusega) lukustunud.
4. Aeglane pihustamine	Väga õline ravim.	Lahjendage ravimit füsioloogilise lahusega.
5. Pihustamist ei toimu ja toitenupu tagavalgus ei põle	Valet tüüpi toiteplokk või ei ole pistik korralikult pessa ühendatud.	Veenduge, et kasutaksite originaaltoiteplokki ja et see oleks korralikult ühendatud pingestatud seinapessa.
Defektid 1–2–3–4–5	Mitte ükski lahendus ei toimi.	Pöörduge edasimüüja või tootja tehnilise hoolduse poole.



Tootja kinnitab selles juhendis sisalduvate andmete vastavust vastava seadme tehnilistele ja ohutusandmetele. Nimetatud tehnilised andmed kehtivad selle dokumendi avaldamispäeval ja ainult sellega kaasas oleva seadme kohta. Tootja jätab endale õiguse teha selles dokumendis muudatusi ja parandusi nendest ette teatamata.

TEHNILISED ANDMED

TÜÜP (93/42/EMÜ)	Klass IIa meditsiiniseade
MUDEL	KIWI Plus
TOITEPLOKK	100–240 V~, 50/60 Hz kaasasoleva toiteploki (mudel HNEL050100WE või SC06W-0501000V) või 3,7 V  sisemise 2600 mAh liitiumioonakuga
VÕIMSUSTARVE	Ligikaudu 2,0 W
AUTONOOMSUS SISEMISE AKUGA	Ligikaudu 220 minutit (pidev) või 14 päeva 2 päevase kasutuskorraga (üks kasutuskord = 2,5 ml 0,9% NaCl üks täielik pihustamine)*
MAX LAADIMISAEG	Ligikaudu 4 tundi
AKU TÕÕIGA	300 tsükli 100% laadimisega
JÄÄKMAHT (2 spitting)	< 0,1 ml
MMAD valmistamiskontrolli piirväärtus 100%-l seadmetest (laserdifraktsioonisüsteem)****	< 4,5 µm
MINIMAALNE PIHUSTAMISMAHT 100%-l valmistamiskontrollidest****	> 0,25 ml/min (2 ml 0,9% NaCl)
MMAD (EN 13544-1)**	1,51 µm
GSD (EN 13544-1)***	1,75
AEROSOO LI VÄLJUND (EN 13544-1)	1,58 ml
AEROSOO LI VÄLJUTAMISKIIRUS (EN 13544-1)	0,22 (ml/min) 1 min
PIHUSTAMISMAHT	0,30 ml/min (2 ml 0,9% NaCl)
ISOLATSIOONIKLASS	Klass II (kasutamisel koos HNEL050100WE või SC06W-0501000V toiteploki) Sisemise toitega seade (sisemise akuga kasutamisel)
MASS	Ligikaudu 150 g (tarvikuteta)
SUURUS	48 (L) x 127 (K) x 58 (P) mm
TÖÖTAMINE	Pidev
MAX MÜRATASE	38,2 dB(A)
MAX RAVIMI MAHT	8 ml
KASUTAMISTINGIMUSED	Toatemperatuur: 10–40 °C Suhteline õhuniiskus: 30–85% (mittekondenseeruv) Õhurõhk: 700–1060 hPa
HOIUSTAMIS- JA TRANSPORTINGIMUSED	Toatemperatuur: –20 °C kuni 50 °C Suhteline õhuniiskus: 30–80% (mittekondenseeruv) Õhurõhk: 795–1013 hPa

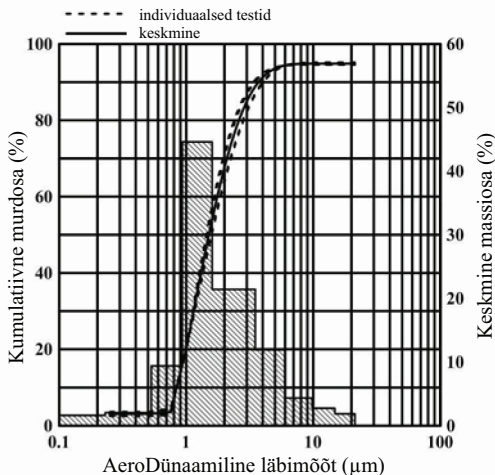
* Uue aku korral, mis on terve ja 100% laetustasemega

** MMAD = masskeskmine aerodünaamiline läbimõõt (kaskaadi löökkeha osakese suuruse mõõtmise seade Marple)

*** GSD = geomeetiline standardhälve

**** Näidatud parameetreid kasutatakse valmistamisel seadmete 100% kontrollimisel aktsepteeritavate piirväärtustena ja seega on tegemist minimaalse läviväärtusega, et tagada mõõdetud parameetrite puhul vastavus direktiivi EN 13544-1 kohaselt

OSAKESTE JAOTUVUSE GRAAFIK EN 13544-1 kohaselt



NB! Mõõtmistulemused ja graafikud ei kehti väga viskoosete ravimisuspensioonide kasutamisel.













TOOTJA GARANTII

CA-MI srl annab oma toodetele vähemalt 24 kuu pikkuse garantii alates ostukuupäevast. Selle garantii alusel parandab või asendab CA-MI srl ainult toote või selle osad, mille tehnilise toe teenindus on leidnud olevat defektsed pärast nende kontrollimist tootja juures.

Toode tuleb tagastada koos leitud defekti kirjelduse ja tšekiga. Võimalikult kiireks parandamiseks palume alati defekti täpset kirjeldust. Garantii, v.a vastutus otseste või kaudsete kahjude eest, on piiratud ainult materjali- või tootmisdefektidega ning ei kehti juhul, kui tagastatud osi on lahti võetud, muudetud või parandatud väljaspool tehast või volitatud hoolduskeskusi. Seadme tagastamisel, isegi kehtiva garantii ajal, **TULEB TRANSPORDI EEST MAKSTA.** Toote transpordi eest vastutab alati ostja, CA-MI srl ei kannu mingit vastutust transpordiaegsete kahjustuste ega kadumise eest isegi juhul, kui transpordi eest on tasutud.

Seadmes ostuhetkel olevad akud on kaubanduslikku tüüpi ja nende laadimisomadused võivad olla halvenenud sõltuvalt nende tootmiskuupäevast, laos hoiustamise tingimustest ja ajast ning seega tootja garantii neid ei kata.

KASUTATUD SÜMBOLID

CE 0123	Direktiivi 93/42/EMÜ ja hilisemate muudatuste vastavusmärgis	
	Tähelepanu!	
	Lugege kasutusjuhendit	
	Hoida jahedas kuivas kohas	
	Hoiustamistemperatuur	
	Seade BF-tüüpi kontaktosaga (maskid/huulik)	
	Toitelüliti	
	Isolatsiooniklassiga II seade (kasutamisel koos kaasasoleva AC/DC toiteplokiaga)	
~	Vahelduvvool	
	Alalisvool	
IPX2	Elektriseadme kaitseklass juhusliku või sihipärase tahkete võõrkehade läbitungimise ja vedelike läbitungimise eest.	
	1. NUMBER Tahkete kehade läbitungimine Ei ole kaitstud	2. NUMBER edeliku läbitungimine Kaitstud tilkva vee eest kuni 15° kaldeni
	Tootmispartii	
	Seerianumber	
	Toote ID-kood	
	Tootja	



KASUTATUD AKUDE KÕRVALDAMINE (direktiiv 2006/66/EÜ)

See tootel olev sümbol näitab, et akusid ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega. Akude nõuetekohane kõrvaldamine aitab kaasa võimalike negatiivsete tervise- ja keskkonnamõjude vähendamisele, mis muudu oleks nende ebaõige kõrvaldamise tulemuseks. Materjalide ringlussevõtt aitab säästa meie loodusvarasid. Viige kasutatud akud ringlussevõtuks kogumispunkti. Lisateabe saamiseks kasutatud akude või toote kogumise ja ringlussevõtu kohta pöörduge kohaliku omavalitsusse, kohalikku jäätmejaama või kauplusse, kust te toote ostsite.



HOIATUS TOOTE KORREKTSE KÕRVALDAMISE KOHTA EUROOPA DIREKTIIVI 2012/19/EL – WEEE KOHASELT

Pärast kasutamist ei tohi toodet kõrvaldada koos olmejäätmetega. Toode tuleb viia eraldi munitsipaalessse kogumispunkti või tagastada uue samatüübilise ja samade funktsioonidega seadme ostmisel edasimüüjale. Toote eraldi kõrvaldamine väldib võimalikke negatiivseid keskkonna- ja tervisemõjusid ning võimaldab taaskasutada toote valmistamiseks kasutatud materjale, saavutades nii märkimisväärse energia ja ressursside kokkuhoiu. Andmesildil olev sümbol näitab elektri- ja elektroonikajäätmete eraldi kogumist.

Tähelepanu! Ebaõigel elektri- ja elektroonikaseadmete kõrvaldamisel võite saada trahti.

ELEKTROMAGNETILISTE HÄIRINGUTE OHT JA VÕIMALIKUD VASTUABINÕUD

See jaotis sisaldab teavet seadme vastavuse kohta standardile EN 60601-1-2. Aerosoolravi seade KIWI Plus on elektriline meditsiiniseade, mis vajab elektromagnetilise ühilduvuse osas erilisi ettevaatusabinõusid, ning selle paigaldamisel ja kasutuselevõtul tuleb kinni pidada seadmega kaasas olevas dokumentatsioonis esitatud nõuetest. Kaasaskantavad ja mobiilsed raadiosidevahendid (mobiiltelefonid, saatjad-vastuvõtjad jms) võivad häirida meditsiiniseadme tööd ja neid ei tohi kasutada meditsiiniseadmete lähedal, nende kõrval ega peal. Kui selline kasutamine on siiski vajalik ja vältimatu, tuleb rakendada eriettevaatusabinõusid, et elektriline meditsiiniseade töötaks määratud konfiguratsioonis korralikult (nt tuleb seda pidevalt kontrollida kõrvalekallete ja talitlushäirete puudumise suhtes). Järgnevas tabelites on toodud teave elektrilise meditsiiniseadme elektromagnetilise ühilduvuse (EMÜ) kohta.

Suunised ja tootja deklaratsioon – elektromagnetkiirgus

Aerosoolravi seade KIWI Plus on ette nähtud kasutamiseks allpool kirjeldatud elektromagnetilises keskkonnas. Aerosoolravi seadme KIWI Plus omanik ja/või kasutaja peab tagama seadme kasutamise sellises keskkonnas.

Kiirguskatse	Vastavus	Elektromagnetiline keskkond – suunised
CISPR 11Kiirguslikud/ juhtivuslikud emissioonid	Üksus 1	Aerosoolravi seade KIWI Plus kasutab raadiosagedusenergiat ainult oma sisemise talitluse jaoks. Seetõttu on selle raadiosageduskiirgus väga väike ega tekita tõenäoliselt häireid lähedal asuvates elektroonikaseadmetes.
CISPR 11Kiirguslikud/ juhtivuslikud emissioonid	Klass [B]	Aerosoolravi seade KIWI Plus sobib kasutamiseks kõigis keskkondades, sealhulgas kodudes ja sellistes hoonetes, mis on ühendatud otse üldkasutatava madalpingevõrguga, mis varustab olme-eesmärkidel kasutatavaid hooneid.
Harmooniliste kiirgusEN 61000-3-2	Klass [A]	
Pingekõikumised/ väreλουςkiirgusEN 61000-3-3	Vastab	

Kiwi+

Aerosoolravi seade

MITMEKÜLGNE VALIK

Ideaalne lastele · Suurepärase täiskasvanutele · Vajalik peredele

CA-MI

Klass IIa meditsiiniseade (MDD 93/42/EMÜ ja järgnevad muudatused)



CA-MI SRL

Via Ugo La Malfa 13 – Frazione Pilastro – 43013 Langhirano (PR) – Itaalia
Tel +39 052 163 7133 / 631 138 / Faks +39 052 163 9041
vendite@ca-mi.it – export@ca-mi.it – www.ca-mi.it